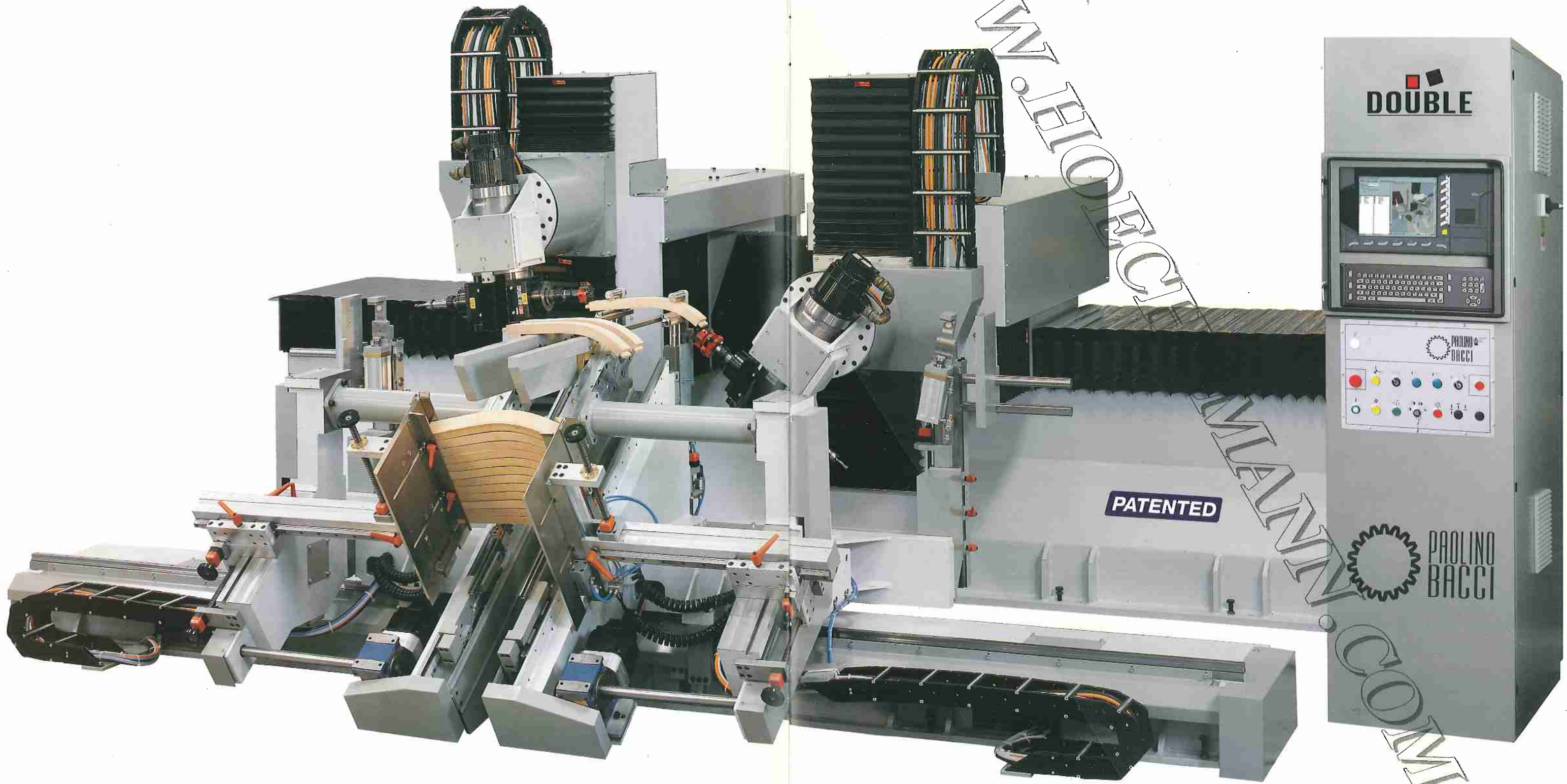


**DOUBLE**

 PAOLINO
BACCI





CARICATORE CSF3 CN

L'enorme flessibilità di impiego del Centro di Lavoro DOUBLE, unita alla rapidità e semplicità del set up e del sistema di programmazione esclusivo PITAGORA, ha richiesto un adeguato sistema automatico di carico e scarico rappresentato dal nuovo caricatore CSF3 CN brevettato. Questo nuovo sistema di carico-scarico è l'evoluzione ottimizzata del noto caricatore CSF2 Bacci, oggetto molto apprezzato da tutti i nostri clienti e mediocrementemente imitato dai nostri concorrenti.

Il CSF3 CN garantisce grande affidabilità nel rispetto di una razionale economia, rispondendo a nuove esigenze poste dal Centro di Lavoro DOUBLE quali:

- bloccaggio e supporto degli elementi da lavorare
- massima esposizione delle superfici da lavorare
- libertà di lavorare il pezzo su più facce
- velocità e precisione di registrazione ulteriormente avanzate

I movimenti di carico e scarico del CSF3 CN sono gestiti da CN a mezzo di servomotori e viti a ricircolo di sfere, senza quindi alcun movimento pneumatico né barre di trasmissione; si ottiene quindi una registrazione assai semplificata, un aumento della velocità di carico e un'affidabilità del caricatore estremamente elevata e paragonabile a quella delle due unità operatrici CN che equipaggiano il centro di lavoro DOUBLE.

I pezzi in lavoro vengono bloccati in una posizione che è fuoribordo rispetto al basamento sottostante, per evitare la caduta di sfridi sul basamento stesso. Inoltre non esistono nell'area del CSF3 CN parti in movimento che, coperte di sfridi o segatura, ridurrebbero l'affidabilità del Centro di Lavoro obbligando a frequenti arresti della produzione per le operazioni di evacuazione e pulizia. Quindi il tempo di pulizia della macchina, che va aggiunto al tempo di produzione, è ridotto al minimo.

Tutte le registrazioni del caricatore e dei pressanti si avvalgono di visualizzatori SIKO.

Con il nuovo CSF3 CN i pezzi caricabili possono avere una lunghezza massima molto superiore a quella lavorabile; la lunghezza minima dei pezzi è inferiore a 150 mm mentre l'altezza massima degli stessi pezzi è di 100 mm. Per quanto concerne la larghezza massima del pezzo, il caricatore CSF3 CN può caricare grezzi larghi fino a 250 mm (misura necessaria per la lavorazione di spalliere).

Il numero dei punti di supporto e bloccaggio passa da 2 (equipaggiamento standard) fino a un massimo di 5 (consigliabile per la lavorazione di elementi più lunghi e flessibili).

Le facce degli elementi totalmente esposte e quindi completamente lavorabili sono:

- le estremità
 - la faccia posteriore (quella rivolta verso l'operatore)
- con i sistemi di bloccaggio standard. Inoltre con i pressanti ad azione orizzontale aggiunti ai pressanti dall'alto brevettati (opzionale) si possono avere completamente esposte le facce superiore e frontale.



HOPPERFEED CSF3 CN

The huge flexibility in performances of the Machining Centre DOUBLE, together with the quick and simple setting-up and programming system PITAGORA, has required a suited automatic loading-unloading system, represented by the CSF3 CN (patented)

This new loading unloading system is the result of an optimised evolution of the well-known BACCI CSF2, hopperfeed very appreciated by all our customers and imitated by our competitors.

The CSF3 CN is widely reliable in respect of a rational economy, answering to the new needs of the Machining Centre DOUBLE, such as:

- Clamping and support of elements to be worked
- Maximum extension of the working surfaces
- Machining of piece on more faces
- Higher speed and precision of adjustments

The loading and unloading movements of CSF3 CN are controlled by CN through servomotors and ball bushing screws, with no pneumatic movements nor transmission bars; thus the adjustment is very simple, the loading speed is increased and the hopperfeed reliability is very high comparing the one of the Machining Centre DOUBLE.

The working pieces are clamped outside the bottom frame, to avoid the chips falling on the same frame. Moreover there are no moving parts inside the CSF3 CN, which would reduce the reliability of the Machining Centre in case they were covered by wood waste or chips, thus forcing to stop the machine production frequently, to clean and blow them out.

Also the cleaning time of the machine is reduced to the minimum, just like the very low production time.

All adjustments of hopperfeed and clamps are equipped with 2 SIKO displays.

The pieces which can be loaded on our new hopperfeed CSF3 CN can have a maximum length much higher than the machining one; the minimum length of pieces is lower than 150 mm, while their maximum height is 100 mm. As regards the maximum working width of piece, the hopperfeed can load row pieces up to 250 mm (necessary size to machine shoulders)

The numbers of support and clamping points is increased from 2 (standard equipment) up to a maximum of 5 (advisable to machine longer and more flexible pieces).

The faces of elements which can be completely worked with the standard clamping system are:

- the ends
- the back face (the one towards the operator)



CHARGEUR CSF3 CN

La grande flexibilité du centre d'usinage DOUBLE, ajoutée à la rapidité et à la simplicité de la mise au point et du système de programmation exclusif "PITAGORA", a requeri un adéquate system automatique de chargement et dechargement representé par le nouveau chargeur CSF3 CN brevete.

Ce nouveau system de chargement et dechargement est la evolution optimisee du chargeur CSF2 Bacci, qui a ete bien appreciee par tous nos clients et qui a ete le plus imite.

Le chargeur CSF3 CN garantie una grande fiabilite par rapport a une rationelle economie, en reponse aux nouvelles exigences du centre de usinage "DOUBLE", c.a.d.:

- support et blocage des pieces a usiner
- maxime exposition des surfaces a usiner
- possibilite de usiner la pieces sur plusieurs cotes
- rapidite et precision de mise au point ulterioirement evoluees

Les mouvements de chargement et de dechargement du CSF3 CN sont geres par CN par moyen de servomoteurs et vis a billes, sans aucun mouvement pneumatic et sans barres de renvoi.

Il y a donc une mise au point tres simplifiee, une hausse de la vitesse de chargement et une fiabilite du chargeur tres elevee et comparable aux deux unitees d'usinage c.n. qui equipent le centre de usinage DOUBLE.

Les pieces a usiner sont bloquees en une position qui est hors-bord pour eviter la chute des copeaux sur le bati.

De plus il n'y a pas dans l'aire de CSF3 CN des parties en mouvement que, couvertes de copeaux et de sciure, peuvent reduire la fiabilite du centre d'usinage, en obligant a des arrêts frequents pour la evacuation et le nettoyage.

Donc pour le CSF3 CN le temps de nettoyage, a ajouter au temps de production, est reduit au minime. Tous les réglages du chargeur et des presseurs se servent de afficheurs siko.

Avec le nouveau chargeur CSF3 CN les pieces a charger peuvent avoir une longueur maxi. plus grande que la longueur de usinage.

La longueur mini. des pieces est inferieure a 150 mm., tandis que l'epaisseur maxi. des pieces est de 100 mm. la largeur maxi. que le chargeur CSF3 CN peut charger est de 250 mm. (dimension necessaire pour l'usinage de dossiers).

Le nombre des points de support et de blocage est de 2 (deux) jusqu'a un maximum de 5 (cinq), a conseiller pour usinage de pieces plus longues et plus flexibles. Les cotes des pieces entierement libes et donc usinables sont:

- les deux bouts.
- le cote posterieur (en face de l'operateur) avec les systems de blocage standard

de plus avec les presseurs de action horizontale, ajoutes aux presseurs De haut (optionnel brevete), on peut avoir entierement libes les cotes superieur et frontal.



LADER CSF3 CN

Die enorme Flexibilität in der Anwendung des Bearbeitungszentrum DOUBLE, verbunden mit der Einfachheit und Schnelligkeit der Maschineneinstellung und dem exklusiven Programmiersystem PITAGORA, brachten zu einer Anpassung des automatischen Spannen und Ausspannen durch den neuen patentierten Lader CSF 3 CN.

Dieses neue System für das Spannen und Ausspannen ist eine optimierte Weiterentwicklung unseres bekannten Laders CSF 2, der von unseren Kunden sehr geschätzt wird und von unseren Konkurrenten kopiert wurde.

Der CSF 3 CN garantiert eine hohe Zuverlässigkeit entsprechend den hohen Anforderungen des Bearbeitungszentrum DOUBLE :

- Spannen und Support der Bearbeitungselemente
- Maximale Exposition der zu bearbeitenden Oberflächen
- Die Elemente können an mehreren Seiten bearbeitet werden
- Geschwindigkeit und Präzision bei der Einstellung

Die Bewegungen des Spannen und Ausspannen durch den CSF 3 CN werden von der NC gesteuert und mittels Servomotoren mit Kugelumlaufschrauben betrieben, d.h. ohne Anwendung von pneumatischen Zylindern und Stahlwelle fuer die Übertragung. Damit erhält man eine einfache Einstellung, eine Erhöhung der Aufspanngeschwindigkeit und eine Zuverlässigkeit des Laders, die den beiden Arbeitseinheiten des Bearbeitungszentrum entsprechen.

Die Elemente werden in einer Position aufgespannt, die sich ausserhalb der Maschinenstruktur befindet, damit wird das Ablagern von Holzverschnitt vermieden. Ausserdem befinden sich auf dem CSF 3 CN keine beweglichen Teile, welche durch Sägestaub oder Holzverschnitt, die Funktion des Laders beeinträchtigen könnten und damit die Zuverlässigkeit des Bearbeitungszentrum vermindern würden, weil die Produktion oft gestoppt werden müsste, um den Lader zu reinigen. Dadurch ist die Reinigungszeit, die zur Bearbeitungszeit summiert werden muss, auf ein minimum beschränkt.

Alle Einstellungen des Laders und Spannern werden durch mechanische Zähler (SIKO) vereinfacht.

Mit dem neuen Lader CSF 3 CN können viel längere Teile aufgespannt werden, als die max. Bearbeitungslänge ist. Die minimale Länge der Elemente ist 150 mm und die maximale höhe ist 100 mm. Rohelemente mit einer maximalen Breite von 250 mm können aufgespannt werden (wird für Rückenlehnen benötigt). Die Anzahl von Spannern und Supporten ändert sich von 2 Stk. (standard Ausführung) bis maximal 5 Stk. (wird für lange oder gebogene Elementen empfohlen).

Die komplett freien Seiten und damit auch bearbeitbar, sind :

- Die beiden Enden
- Die hintere Seite (d.h. diejenige gegenüber dem Arbeiter)

mit dem standard Spannsystem.

Ausserdem können mit den horizontalen Spannern zusammen mit den patentierten Spannern von oben (auf Anfrage) auch die vordere und obere Seite bearbeitet werden.



CARGADOR CSF3 CN

La enorme flexibilidad de utilizo del Centro de Trabajo DOUBLE, juntada a la rapidez del set up y del sistema de programacion exclusivo PITAGORA, ha hecho falta de un adecuado sistema de carga y descarga representado por el nuevo cargador CASF3 CN patentado.

Este nuevo sistema de carga-descarga representa la evolucion optimizada del ya conocido cargador CSF2 Bacci, muy apreciado por todos nuestros clientes y muy imitado por nuestros competidores.

El CSF3 CN garantiza gran fiabilidad respetando una racional economia y respondiendo a nuevas necesidades puestas por el Centro de Trabajo DOUBLE, como:

- bloqueo y soporte de los elementos que tienen que ser trabajados
- maxima esposicion de las superficies que tienen que ser trabajadas
- libertad de trabajar diferentes caras de la pieza
- velocidad y precision de registracion ulteriormente avanzadas

Los movimientos de carga y descarga del CSF3 CN vienen dirigidos por el CN por medio de servomotores y vis a circulacion de billes, por lo tanto sin algun movimiento neumatico o barras de transmision; se obtiene por lo tanto una registracion muy simplificada, un aumento de la velocidad de carga y una fiabilidad del cargador extremadamente elevada y comparable de las dos unidades de trabajo CN de que el Centro de Trabajo DOUBLE está equipado.

Las piezas que tienen ser trabajadas vienen bloqueadas en una posicion fuera de borde respecto al basamento subyacente, para evitar la caida de virutas sobre el basamento mismo. Ademas no hay en la zona cerca del cargador CSF3 CN partes en movimiento que, si cubiertas de virutas, pueden reducir la fiabilidad del Centro de Trabajo con muchas paradas de la produccion para las operaciones de evacuacion y limpiadura. Por lo tanto el tiempo de limpiadura de la máquina, que tiene que ser juntado al tiempo de produccion, está reducido a lo minimo. Todas las registraciones del cargador y de las prensas se aprovechan de visualizadores SIKO. Con el nuevo cargador CSF3 CN las piezas cargables pueden tener una anchura maxima muy superior a la anchura trabajable; la largura minima de las piezas es inferior a 150 mm mientras la altura maxima de las mismas piezas es 100 mm. Por lo que pertenece la anchura maxima de la pieza, el cargador CSF3 CN puede cargar piezas con una anchura de 250 mm (medida necesaria para trabajar respaldos). El numero de puntos de soporte y bloqueo se va desde 2 (estándard) hasta un maximo de 5 (aconsejable para trabajar piezas mas largas y flexibles).

Las caras de las piezas totalmente exhibidas y por lo tanto completamente trabajables son:

- las extremidades
- la cara posterior (la que se dirige hasta el operador)

con sistemas de bloqueo estándar.

Ademas a traves de prensas horizontales juntadas a prensas desde arriba patentadas (opcion) las caras exhibidas son la superior y la frontal.



PROLINO
BACCI

